

一日江户人

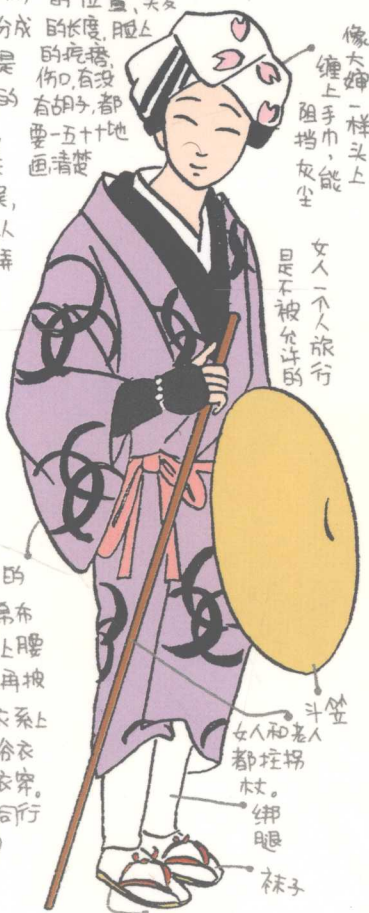
「旦」杉浦日向子

(文+图)

旅行中要穿得脏脏的，不化妆，尽量打扮成丑女。这是最有效的护身法。（只是到关卡的时候，为了让人认出自己，要弄干净点。）

“进口的铁炮，外出的女人”，两样都要严格检查。女性的通行证上的画像比男性画得更细致。痣的位置、头发的长度、脸上的疤痕、伤口、有没有胡子，都要一五一十地画清楚。

穿较短的朴素的棉布衣服，系上腰带。上面再披一层浴衣系上腰带。浴衣就当风衣穿。（行李由同行的人背）



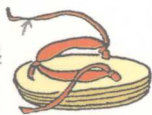
像大婶一样头上缠上手巾，能阻挡灰尘

女人一个人旅行是不被允许的

斗笠
女人和老人都拄拐杖。
绑腿
袜子

这不是草鞋，叫做“系带草履”

拖着拖鞋，脚后跟会长茧，容易疲劳，所以拿根绳固定



男人的旅行轻松极了途中没钱了可以边打工边继续旅行

不论晴天还是下雨斗笠都是必需品

腰包里塞进各种小东西



葛藤衣箱两个，用绳子拴起来，挂在肩上。流行一前一后地塔着

包裹

指套

腰包
为了护身，平民也可以带上叫做“道中腰刀”的刀，因为平时没带横，会觉得很重。就算遇到危险，拔出来也不自信，所以很多人都不带。

尽量不露出皮肤，是为防止被虫咬，同时防止皮肤干燥

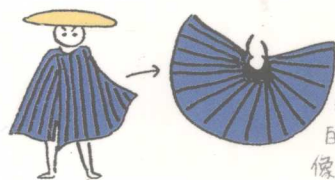
草鞋一双16文，三天穿坏一双

用角带束腰，然后用扎腰在前面打个结。

系身襦

绑腿

刘玮◎译



半露式的外套像军服

图书在版编目(CIP)数据

一日江户人 / (日) 杉浦日向子文图; 刘玮译.

—西安: 陕西师范大学出版社, 2007.11

ISBN 978-7-5613-3918-3

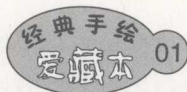
I. 一… II. ①杉… ②刘… III. 文化史—

日本—江户时代 IV. K313.36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 135502 号

图书代号 SK7N0924

版权登记证号 / 陕版出图字: 25-2007-044 号



项目创意 / 设计制作 / 紫圖圖書 ZITO®

Ichinichi Edojin

by Hinako Sugiura

Copyright © 2005 by Michiko Suzuki

Simplified Chinese translation copyright © 2007 by Shaanxi Normal University Press,

All rights reserved.

Original Japanese language edition published by SHINCHOSHA PUBLISHING CO., LTD.

Simplified Chinese translation rights arranged with SHINCHOSHA PUBLISHING CO., LTD.

through Beijing Hanhe Culture Communication Co., Ltd.

版权所有 违者必究

一日江户人

[日] 杉浦日向子 / 文 + 图

刘玮 / 译

责任编辑 / 周宏

出版发行 / 陕西师范大学出版社

经销 / 新华书店

印刷 / 北京中印联印务有限公司

版次 / 2007 年 11 月第 1 版

2007 年 11 月第 1 次印刷

开本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 12 印张

字数 / 62 千

书号 / ISBN 978-7-5613-3918-3

定价 / 25.00 元

如有印装质量问题, 请寄回印刷厂调换



杉浦日向子
Sugiura Hinako
(1958—2005)

生于东京，本名铃木顺子。漫画家，作家，江户风俗研究家。1980年发表处女作《通言室乃梅》，后作为非少女漫画家被誉为第二代女性漫画家代表之一。一直以江户风俗为主题进行创作，作品具有浮世绘的质感，生动描绘出江户风情，其风格有“文艺漫画”之称。其漫画作品甚至还被改编成歌舞伎搬上舞台。其本人生前在NHK电视台主持专门介绍江户民俗风情的《这就是江户》节目。

1984年《合葬》获日本漫画家协会优秀奖，1988年《风流江户雀》获文艺春秋漫画奖。《双枕》、《百日红》、《东之伊甸》等漫画作品之外，还著有《欢迎来江户》、《大江户观光》、《隐居晒太阳》、《江户风流散步道》等散文集。小说《极乐珍味》、《四时美味》等显示了她的小说才华。2005年，因下咽喉癌去世，终年46岁。至死保持着积极乐观、热爱人生的态度。

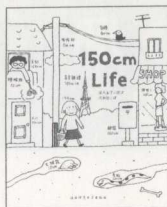
被称为“编辑狂人”的筑摩书房编辑部长松田哲夫曾经这么形容杉浦日向子：

“与其说她是江户研究专家，不如说她是来自江户的人。”

• 高木直子 作品

持续热销中！

陕西师范大学出版社

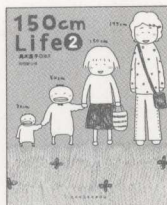


150cm Life

送给现在 150cm 和曾经 150cm 的你
150cm 的生活，充满尴尬的悲喜心情，
平易近人让你会心一笑，不能改变身高的人生，
也能够洋溢绝妙的幸福感觉。

ISBN 9-787-5613-3497-3

定价：20 元



150cm Life 2

不能改变身高，就改变心情吧！
150cm 女孩实用情报全面大收罗！
消除你的高压，让你开心一整天！

ISBN 9-787-5613-3311-2

定价：20 元



150cm Life 3

150cm Life 系列最终回
送给还是 150cm 或已经超过 150cm 的你们！！
高木直子曝光本人真面目
“巨人国”荷兰旅行记；采访最高、最胖、最霸气的人

ISBN 9-787-5613-3311-2

定价：20 元



一个人住第 5 年

送给一个人住与想一个人住的你！！
150cm 女孩为你揭示来自东京的一个人生活秘笈，
好看好笑好温暖！

ISBN 9-787-5613-3497-3

定价：20 元



一个人上东京

送给正在大都市打拼与将要打拼的你！！
150cm 女孩的追求理想奋斗记，
卯足精神求生存，一边擦干泪水，
一边勇敢向前走！

ISBN 9-787-5613-3497-3

定价：20 元



一个人的第一次

送给正在发生的第一次与回忆第一次的你！！
每个人都有第一次，每天都有第一次，
记得你的第一次，写给你的第一次……
畅销图文天后高木直子爆笑温馨的第一次

ISBN 9-787-5613-3312-9

定价：20 元



第一次一个人旅行

高木直子第一次全彩绘本
送给未曾一个人旅行或曾经一个人旅行的你！
马上计划自己的第一次或
第 N 次“一个人旅行”吧！

ISBN 9-787-5613-3312-9

定价：25 元

亚马逊网站畅销 4 100 000 册 全球 20 多个国家引进出版



给男孩的危险手册

欧美最新流行的领袖男孩培养法 (特别适合 6—12 岁男孩)

100 个小技能, 让男孩与众不同

欧美最新流行的领袖男孩培养手册

告诉你剑桥男孩是怎样炼成的!

终于有一本从 6 岁到 60 岁的“男孩”都爱不释手的剑桥男孩手册!

暂时关掉游戏机和电视, 学点需要胆量的技能, 玩点儿与众不同的游戏。

和爷爷、爸爸一起挑战剑桥男孩的 100 种“危险”!

和孙子、儿子一起重温儿时成长的征服乐趣!

放手让你的男孩在“危险”中锻造男子汉气概, 锤炼勇气和独立精神!

本手册不仅教男孩怎样从险境逃生, 还教他们怎样制造“危险”; 不仅教男孩锻炼强壮的体魄, 还教他们锻炼机灵的头脑; 不仅教男孩正确的学习技巧, 还教他们个性有趣的玩法……

全书涵盖运动、游戏、探险、手工、文学、生活、才艺等七大方面剑桥男孩必修科目, 以生动活泼的文字, 富有童趣的插图, 把你的孩子培养成领袖型的剑桥男孩, 接受小伙伴们的崇拜吧!

[英] 居伊·麦克唐纳德

多米尼克·恩赖特/文

[英] 尼基·卡特洛/图

刘洋/译

陕西师范大学出版社

ISBN 978-7-5613-3917-6

定价: 19.80



给女孩的神奇手册

欧美最新流行的超凡女孩培养法 (特别适合 6—12 岁女孩)

100 个小技能, 让女孩与众不同

欧美最新流行的超凡女孩培养手册

告诉你剑桥女孩是怎样炼成的!

终于有一本从 6 岁到 60 岁的“女孩”都爱不释手的剑桥女孩手册!

暂时关掉游戏机和电视, 学点神奇的小技能, 玩点儿与众不同的游戏。

和奶奶、妈妈一起学习 100 种超凡的秘密特技!

和孙女、女儿一起回到豆蔻年华做个随性而为的小精灵!

放手让你的女孩在生活中做一些有益的“冒险”, 培养阳光气质, 锤炼勇气和独立精神!

竟况, 还教她们怎样制造“麻烦”; 不仅教女孩的头脑, 还教女孩正确的学习技巧, 还教她们

生活、美容、游戏等七大方面剑桥女孩必修科目, 以生动活泼的文字, 富有童趣的插图, 把你的孩子培养成超凡的剑桥女孩, 接受小伙伴们的崇拜吧!

[英] 朱莉安娜·福斯特/文

[英] 阿曼达·恩赖特/图

尹淑荣/译

陕西师范大学出版社

ISBN 978-7-5613-3917-6

定价: 19.80



一本重印了 28 次的奇书

江户——日本首都东京的前身，它既是一座当之无愧的名城，也代表着日本历史上一个至关重要的时代。它不同于古典雅致的京都，也不同于商业至上的大阪，它是日本最具风情的时代造就的最具日本风情的城市。

江户城最早由豪族江户氏所统治，1457年由武将太田道灌建成。1603年，德川家康在此任征夷大将军之职，成为江户幕府将军，开始了幕府统治时期，江户城成为全国政治中心。随着江户城政治、经济的发展，文化也得到了推动和繁荣。尤其是江户平民文化的形成，标志着江户城文化发展进入了全盛期，人偶净琉璃、歌舞伎、浮世绘等各种文化代表形式得到了空前发展和繁荣。时至今日，仍能在东京的小巷以及一些传统仪式中感受到江户平民文化的遗存。

从1603年创立到1867年的大政奉还，江户时代历经了264年。1869年，明治天皇在“明治维新”后迁都江户，为之改名东京。日本从此逐渐崛起于世界民族之林，江户城也以“东京”的名字走上了通往“世界第一大城市”之路！

本书的作者兼绘者——杉浦日向子，被称为“从江户来的人”——代表着最正宗的日本文化。1980年以吉原（江户的红灯区）为题材在《月刊漫画GARO》上发表《通言室乃梅》，正式成为漫画家。26岁时以《合葬》荣获了日本最权威的漫画家协会优秀奖，1988年又以《风流江户雀》获文艺春秋漫画奖。作为日本第二代女漫画家的代表之一，作品具有浮世绘的质感，被称为文艺漫画大师。此外，她还有多种散文集、小说发表。漫画作品被改编成歌舞伎。她生前在NHK电视台主持《这就是江户》节目，被各界公认为江户风俗学权威。

初版于1988年的本书可说是杉浦日向子关于江户的巅峰之作，结合了她漫画大师和江户权威两种身份之长，以江户人的手法灵活再现了江户人的平民精神和文化精髓，通俗、集中地展示了她长期的研究成果。成书10年来，在日本亚马逊网站上江户题材的图书中长期稳居榜首。小学馆和新潮社等日本知名出版社都反复推出多种版本，至今累计重印28次，不愧是“读日本、看江户”之第一书。

经典手绘
爱藏本 01

用这本无比好看的书 领略东京的前世今生

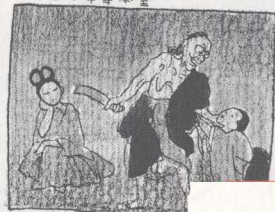
一日江戸人

〔日〕杉浦日向子 ◎ 文+图

刘玮 ◎ 译



挂在浅草寺本堂



江戸
现光



一句话贴士
去拜观音的人
都无意中忽略
了-南无国势
的鱼
《一家图》

陕西师范大学出版社

男子部

涂上一种叫“青黛”的青色。或是过4-5天，让头顶变得像天鹅绒。

留下的间隙正好

本多髻
细长的发髻

银烟管

上面画着蛇、蚯蚓、鼻涕虫、蜈蚣等怪异的动物图案。

一般的发髻
这样剃去
头顶头发。

本多髻
把这一部分
也剃掉了，
所以发髻
比较细。

长外褂

基本上拖到脚。
黑色。里子染上奇形怪
状的画。腰带和内衣
是红色。宽幅腰带束在
胸部高处。

外褂钮很长

钮的头儿上是翡翠、琥珀、
珊瑚等。

看起来不像是新做的。选
用看起来有点旧(实际上是新)
的布料。

涂白粉，眼眶涂红色。
把眉毛拔细
叫做刈田眉。

女子部

散门帘

一般女子把它梳起来



把门帘梳起来，插上梳子，很吸引眼球。

头发是洗澡头

不抹油，不梳髻，乱卷成一团，叫做“赶急乱挽”。

腰带旧而朴素，松松地靠下系着。胸部松松垮垮，可以从衣服里伸出来。

衣服贯彻朴素。有时用男装的布料。看上去像棉布的绉最好。



白粉很薄

眉毛不修

眼睛和眉毛之间涂上淡红

眼眶深红，看起来像醉了。

上嘴唇涂红
下嘴唇要涂好几层

涂成彩虹色
闪着紫色和绿色的嘴唇

☆皮肤要用“糠袋”好好打磨。就是所谓的“俏丽洗练”以自身皮肤为自豪，所以不涂白粉。

随便披上男人的外套，松松垮垮落在肩部。

江户潮女（详见“垮掉一代·潮男潮女”，P171）



目 录

第一章 入门篇

09

卖艺的.....	10
终生自由职业.....	15
侠盗列传.....	19
江户的奇人怪人.....	23
HOW TO 追女孩.....	27
江户好男儿.....	34
美女列传.....	41
大奥.....	45
将军的一天.....	49



第二章 初级篇

53

长屋的生活.....	54
浮世澡堂.....	58
消夏.....	62
业余爱好.....	66
江户动物物语.....	71
年末风景.....	75
结婚.....	79
正月好兆头.....	84
法术大全·决定版.....	89



第三章 中级篇 93

江户观光 (硬派篇).....	94
江户观光 (软派篇).....	99
美酒谈.....	104
美食谈 PART I.....	108
美食谈 PART II.....	113
美食谈 PART III.....	117
江户的路边摊.....	122
相扑 PART I.....	127
相扑 PART II.....	132
出版业界通信.....	137
造鬼运动.....	141



第四章 高级篇 145

HOW TO 旅行 PART I.....	146
HOW TO 旅行 PART II.....	151
春画考 PART I.....	155
春画考 PART II.....	161
创意.....	166
垮掉一代·潮男潮女.....	171
未来世纪 EDO.....	176
俏皮话.....	180
这就是江戸子!.....	185



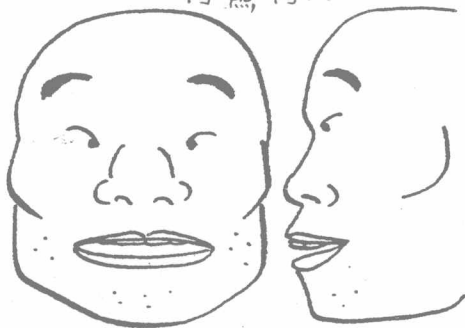


江戸人气男形像 (详见“HOW TO 追女孩”, P27)

典型的江戸人脸

(近代骨格)

阿熊, 阿八



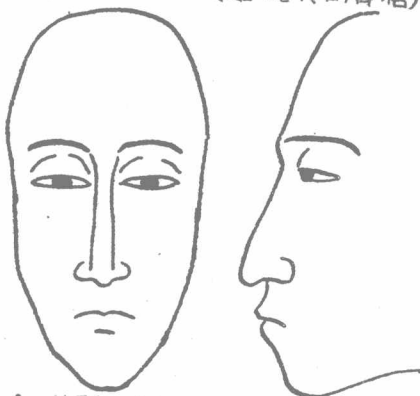
- ☆ 圆脸, 宽下巴
- ☆ 两眼距离宽
- ☆ 眉毛高高在上
- ☆ 单眼皮, 眼角上翘
- ☆ 又大又短的鼻子

- ☆ 脸平板
- ☆ 塌鼻子
- ☆ 颧骨高
- ☆ 地包牙
- ☆ 额头狭窄

典型的将军脸

※可能是未来日本人的脸

(超现代的骨格)



- ☆ 长脸, 尖下巴
- ☆ 鼻子细而长
- ☆ 细长眼睛 (眼角下垂)
- ☆ 脸很窄

- ☆ 鼻子高
- ☆ 眼深陷
- ☆ 下巴后缩
- ☆ 额头宽阔

现代人介于两者之间

江戸人脸型与将军脸型 (详见“将军的一天”, P49)

第一章
——
入門篇

卖艺的





一上来就絮絮叨叨提私事让人见笑。自从十九岁的夏天以后，有三年多，我都在打零工。一边短期打零工，一边无所事事吊儿郎当。三天打鱼两天晒网，工作两周晃荡三周。或者是，干一个月休息两个月。当时还有家里养着，一个月只要有四万日元，就过得优哉游哉。那时深切感受到，什么叫知足常乐，觉得一辈子就打零工也不错。

这股悠闲劲儿，算是江户人遗传下来的吧。

比如说，两个江户人穷得见锅底，想喝酒，又嫌赚钱太累。怎么办呢？一位老兄用锅底煤灰把脸涂黑。两人踱至人多的热闹处，黑脸的老兄蹲下，“扑扑”跳几下，旁边的同伴扯开嗓子开始叫：

“看一看，瞧一瞧！走过路过不要错过！在纪州熊野浦活捉的河童¹！在江户浅草、京都四条河原、大阪天满天神宫²引起轰动！”

黑脸老兄扯扯舌头，怪叫道：

“咔啦啦啦啦——”

路过的行人必定大笑。而且，江户人不会笑笑就走，必定会扔过去一文两文小钱。继续大造声势，卖力表演，马上两个人的酒钱就有了。真是轻松搞定。与其说他们身怀绝技，不如说卖相好就是宝。

又比如，一个男人买一袋食用红色素，把手脚涂得红彤彤，穿上硬撅撅的纸糊衣服，头上戴个纳豆盒子，手持棒槌，用墨把眉毛画个怒飞入鬓。路边玩的小孩一看见就哭着叫“阎王来了”，吓得往家里跑。不错，这位老兄扮的就是图画书上画的阎罗王。小孩的父母跑出来一看，这位老兄正挥舞着代替笏的棒槌，嘴里念着“阎罗王化缘，只为糊口”，歌舞伎的pose学得像模像样，两眼瞪得像铜铃，张开血盆大嘴，煞有介事：“喳！呼！”他是在告诉大家：“不得已为了吃口饭才这般装神弄鬼。”

赶出来看的女人听了，噗地笑出声来，必定大方地扔几枚“鸟目”（有孔的铜钱）。目的得逞的“阎王”，慢悠悠地踱走开去。小孩躲在母亲的围裙后面，畏畏缩缩探出头。

译注1：日本传说中生活在水中的一种怪物。

译注2：三处均为市集热闹处，类似于北京天桥。